



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія PARISH BULLETIN № 10, MARCH 8, 2020 A.D. Парафія

Second Sunday of Great Fast Друга неділя Великого Посту



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

PRIEST: Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

pastor@crossparish.ca

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,

Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: info@crossparish.ca

PHONE: 604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.ca

When was the last time you needed to wait in the hospital waiting room? Depending on the time of year, the room might be packed or not. Often times when you come in there might be a sign letting you know the wait-time to see the doctor. I've heard some hospitals even post this time online so you know what to expect. One thing is certain, you know why you are there, you need healing from the doctor, and the wait is worth it if it means seeing him.

The crowd pressed in to see Jesus at Peter's house in Capernum must have felt the same way. They were so desperate to see him that no one else could get near. The four men felt it was so important to their friend to see Christ that they took Peter's roof apart to do it (the first case of an "air-ambulance")! Their desire was not in vain, as our Lord uses it to show forth not just His amazing moral teaching, or even the ability to heal the body, but to do something which the Scribes and Pharisees rightly grumbled at: forgive sins! It's one thing for me to forgive you if you've sinned against me. It's a different thing to forgive someone else's sin against another. Christ is doing something only God can and it sets this man free, healing him body and soul.

Imagine finally getting into the doctor from the long wait to have him tell you he's got the cure, and not just to the pain you were experiencing, but to death itself. His medicine will allow you to live forever. Would that not be worth the wait brothers and sisters? Would you not tell your friends and relatives about the amazing Doctor you had found and even bring them with you to see Him?

When you attend the Divine Liturgy, expect to encounter God. The crowds no longer prevent us from finding Him, but often our lack of faith does. Our Lord waits for us with the medicine of eternal life. He is anxious to set us free from our sickness of sin if we will only admit we are sick and need Him. As we continue on our Lenten journey, recommit yourself to the True Physician and then share the good news with others!

Troparion (Tone 6): Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 8): Light of orthodoxy, teacher of the Church; its confirmation!* Ideal of monks and invincible champion of theologians.* Wonder-working Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace;* always intercede before the Lord that our souls may be saved!

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 4): The time for action is now revealed;* the Judge is at the door.* Let us rise and keep the fast,* offering tears of contrition with alms and crying aloud:* our sins are more numerous than the sands of the sea,* but forgive us, O Maker of all, that we may receive incorruptible crowns.

Prokeimenon (Tone 5) You, O Lord, will guard us* and will keep us* from this generation* and forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

A Reading from the letter of St. Paul to the Hebrews (Heb 1:10-2:3):

Brothers and Sisters, “In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end.” But to which of the angels has he ever said, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? Are not all angels spirits in the divine service, sent to serve for the sake of those who are to inherit salvation? Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away from it. For if the message declared through angels was valid, and every transgression or disobedience received a just penalty, how can we escape if we neglect so great a salvation? It was declared at first through the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

Alleluia (Tone 6):

Verse: He who lives in the aid of the Most High, shall dwell under the protection of the God of heaven.

Verse: He says to the Lord: You are my protector and my refuge, my God, in Whom I hope.

Тропар (глас 6): Ангельські сили на гробі Твоім* і сторожі омертвіли,* Марія ж стояла при гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого.* Полонив Ти ад і, не переможений від нього,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): Православ'я наставнику, святителям окрасо,* богословам непереможного переможця,* Григоріє чудотворче, Солуня велика похвало, проповіднику благодаті,* моли Христа Бога, щоб спаслися душі наші.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): Нині час для діяння явився,* при дверях суд,* востаньмо, отже, постячися,* принесім сльози благання з милостинями, взиваючи:* Ми согрішили більше піску морського,* але ослаби, Творче всіх, щоб ми прийняли нетлінні вінці.

Прокімен (глас 5): Ти, Господи, збережеш нас* і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

До Євреїв послання Св. Апостола Павла читання: (Єв 1:10-2:3):

Браття і Сестри, «Ти, Господи, напочатку заснував землю і небеса – діло рук твоїх. Вони загинуть, ти ж перебуваєш; усі, мов одежа, постаріються. Ти їх, неначе одєжину, згорнеш і, немов одєжа, вони зміняться. Ти ж – той самий, і літа твої не скінчаться.» До кого з ангелів він коли мовив: «Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів підніжком під твої ноги?» Хіба ж не всі вони служебні духи, що їх посилають до послуг тим, які мають успадкувати спасіння? Тому ми мусимо вважати дуже пильно на те, що почули, щоб, бува, нас не знесло з дороги. Бо коли слово, оголошене ангелами, було таке зобов'язуюче, що всякий його переступ і непослух приймав справедливу кару, то як утечемо ми, коли занедбаємо таке велике спасіння? Воно, спочатку проповідане Господом, було підтвержене нам тими, що його чули.

Алилуя (глас 6):

Стих: Хто живе під охороною Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться

Стих: Скаже він Господеві: Ти заступник мій і пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся.

Gospel: (Mark 2:-1-12)

And when he returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no more room, not even at the door. And he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him, and when they had made an opening, they let down the bed on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak like that? He is blaspheming! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question these things in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven, or to say, 'Rise, take up your bed and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"—he said to the paralytic—"I say to you, rise, pick up your bed, and go home." And he rose and immediately picked up his bed and went out before them all, so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

Hymn to the Mother of God instead of «It is truly»

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. Alleluia. (3x)

Announcements

✠ **NEW Happy Birthday** to David Sorochuk and to all those who celebrated their birthdays or anniversaries this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. Многая Літа!

✠ **NEW Preparation for the first Confession and Solemn Communion** takes place every Sunday after Liturgy at 11:00 am (or 10:00 am).



Євангеліє: (Мр 2: 1-12)

У той час коли прийшов Ісус до Капернауму, чутка пішла, що він у домі. І там зібралося стільки народу, що не було більш місця, навіть перед дверима; а він промовляв до них словом. І от прийшли до нього, несучи розслабленого; несли його четверо. А що із-за народу не могли донести до нього, розкрили стелю над місцем, де він був, й отвором спустили ліжко, на якому лежав розслаблений. Ісус, уздрівши їхню віру, до розслабленого й каже: "Сину, відпускаються тобі твої гріхи." А були й деякі книжники, що сиділи там та міркували собі: "І як може цей так говорити? Він богохульствує! Хто може прощати гріхи, крім одного лише Бога?" Ісус же, вмить збагнувши духом, що вони таке собі думають, до них і каже: "Чого таке ось намислюєте у ваших серцях? Що легше – сказати розслабленому: Відпускаються тобі гріхи, а чи сказати: Встань, візьми твоє ліжко й ходи? Та щоб ви знали, що Син Чоловічий має владу на землі гріхи відпускати, – мовить до розслабленого: Кажу тобі: Встань, візьми твоє ліжко і йди до свого дому." Устав той – і зараз же, взявши ліжко, вийшов на очу всіх; тож чудувалися всі, хвалили Бога й мовляли: "Ніколи ми такого не бачили!"

Замість Достойно, співаємо:

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.


Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Алилуя (х3)

Announcements


NEW Sunday Collections:

Mar 1: \$626

May God bless and reward you for your generosity & support!

 **NEW Sorokousty. Prayer for our deceased.** Our prayers for our beloved deceased ones will take place on **Saturday 28th March at 10:00** at the Holy Cross Parish. The books for deceased are available at the entrance of the church.

 **Parish Council** meeting will be held on **March 19th** at 7:00 PM at our Parish Hall.

 **NEW Mathers in prayer** will gather at 12:45pm in the Church right after Catechisis.

Announcements

✠ **NEW** On behalf of the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster and myself, we would like to thank all who took part in our global fundraising program, “Christmas Candle/Різдвяна свічка”, for Caritas Ukraine. Because of all your generous donations, we were able to help needy, disadvantaged, disabled and orphaned children in Ukraine. This year we raised **\$2,463 (\$116 from Holy Cross parish in Surrey)**, bringing us to a total of \$24,953 collected for Caritas Ukraine since our appeal started in 2012. Щиро дякуємо всім тим що взяли участь і нехай Бог благословить Вас. Thank You and God Bless -- Dana Koren Lupynis. For more information, please contact Dana Koren Lupynis, Natalia Lupynis or Emelia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com and follow us on Facebook at Caritas “Christmas Candle/Різдвяна свічка” Campaign, sponsored by NWEparchy.

PASTORAL LETTER FOR GREAT FAST

With these words, we are invited to embark on the Lenten pilgrimage. The doors of repentance are opening! The Great Lent is beginning! Every year Great Lent is repeated, and each time it brings us great benefit if we as individuals, our families and church community entrust ourselves to start this journey. It is a preparation for the life to come and, more immediately, a preparation for the Bright Resurrection. Repentance for us as individuals is the conscious transformation of our hearts, our minds, and the very essence of our lives. This is at the heart of the Great Lent.

Through this Lenten pilgrimage, we begin our preparation for the glorious feast of the Resurrection of Our Lord. Daily we acknowledge our need to repent as we recite the Lenten prayer of Saint Ephrem of Syria. “Yes, O Lord and King, let me see my own sins and not judge my brothers and sisters for you are blessed for ever and ever. Amen.” We pray acknowledging that it is only when we enter the “wilderness of the desert of our heart” and focus inward that we take the first step on the road to repentance and the journey to and beyond the empty tomb on the day of Pascha.

During the Lenten days, we are offered the opportunity to seek release from those things we have allowed, often unconsciously, to hold us captive, yet which in and of themselves have no real power over us. Now, during the forty days, we are challenged to do away with our passions, our preoccupations, our pride, our jealousy and anger. Now, we are assured that the doors of repentance are opened to those who knock.

Now, during the Lenten journey our prayer, fasting and almsgiving have the power to transform our lives and the lives of those around us. Repentance, however, must never be regarded as our spiritual activities that prepare us only for the feast of Pascha. Repentance stands at the very heart of our spiritual lives. Repentance is our ongoing, continuing and daily pursuit.

We enter this Lenten journey as individuals, but we are not alone, at the same time we enter this pilgrimage with our families and our church community. Together we stand at the doors of repentance. Together, we knock and implore the Giver of Life to lead us from the desert of our life into the joy of being with God.



On this journey with our eyes opened, and our hearts free to follow Christ, we will be able to see in the new light people around us. We will be able to listen attentively to those in need, those who are less fortunate than us in our community. We will be able to live our Christian vocation to preach the Good News of Christ, to be missionaries and missionary community, a welcoming and hospitable community both for its faithful and for strangers. We can manifest this spirit of service

toward those who are closest to us - our brothers and sisters, mothers and fathers, fellow parishioners, and even to total strangers, whom we meet for the first time. We should remember that in our midst there are many, who have left the Church for a variety of reasons, or they do not attend simply because no one has ever said to them: "Come and see!" (John 1:46).

Great Lent is a perfect time to strive to live for our church community in unity, a community that is resplendent with evangelical joy and godly life. Our spiritual life will be a sign of God's presence in the world, through our prayer and our service to others, we will proclaim the Good News. This Lenten journey allows us to touch all aspects of our inner life, our church community and in a broader sense encompasses the fullness of Christian life. Let us be not afraid with joy to enter this Lenten pilgrimage, so on the Great Monday of Holy Week we can with a renewed spirit and sincere heart sing: "I see your bridal chamber completely engulfed with light, O my Savior, and I do not have a wedding garment to enter and enjoy Your brightness, fill the garment of my soul with light, and save me, O Lord, save me." *Exapostilarion, Matins of Great Monday.*

May God bless our Lenten pilgrimage toward the glorious Feast of the Resurrection!

Bishops of Ukrainian Greek Catholic Church in the United States

FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

LITURGICAL SCHEDULE, 10-15 March, 2020 A.D.

TUE, MAR 10	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
WED, MAR 11	LENTEH HOURS LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS) (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 07:00 PM
THU, MAR 12	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
FRI, MAR 13	LENTEH HOURS LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS) (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 07:00 PM
SAT, MAR 14	DIVINE LITURGY VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:00 AM 06:00PM
SUNDAY, MAR 15	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM
	Catechesis for the First Confession	12:10 PM

SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR March 2020

SUNDAY, Mar 15: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Mar 22: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Mar 29: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Apr 5: **10:00am** – DIVINE LITURGY (ENG&UKR)

Serving Our Catholic Community Since 1908



Kearney
FUNERAL SERVICES

Our pre-need team is here to help.

Mike Garisto, pre-need counsellor:

604-312-9799